

E53 - Keroro: Operation Invadethe Treasure, Sir! / Angol Mois: More MoreCherry Blossom Viewing, Sir!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

SIGN Toad Nebula

[00:00] ---

I am the leader of the Special Advance Team

SIGN 58th Planet

SIGN Space Invasion Force

[00:03] ---

of the Space Invasion Force of
the 58th Planet of the Toad Nebula...

SIGN Special Advance Team

SIGN Leader

SIGN Sergeant Keroro

[00:07] ---

...Sergeant Keroro, sir!

[00:09] ---

With this, we will send the
foolish Pekoponians running

[00:11] ---

in one fell swoop!

[00:13] ---

Armageddon!

[00:15] ---

Or, like, never falter?

[00:17] ---

That darn woman!

[00:18] ---

Get your sorry butt back to planet Angol!

[00:20] ---

If it is for Uncle, such a feat is nothing.

[00:24] ---

Somehow, I feel this heartrending pain...

[00:27] ---

Truly... precious things...

[00:32] [SONG] ---

Here we go!

[00:32] [SONG] ---

"Sore ike~!!!"

[00:44] [SONG] ---

Sometimes curiosity kills the cat.

[00:44] [SONG] ---

Inu demo arukeba bou ni wa ataru

[00:47] [SONG] ---

Sometimes even monkeys fall from trees.

[00:47] [SONG] ---

Saru mo ki kara ochiru koto mo aru

[00:49] [SONG] ---

Even in your field of expertise,
once in a while,

[00:49] [SONG] ---

Tokui-bunya demo tama ni wa

[00:52] [SONG] ---

You're bound to mess up.

[00:52] [SONG] ---

Shippai suru koto mo aru deshous

[00:55] [SONG] ---

For times like that: irresponsibility!

[00:55] [SONG] ---

Sonna toki ni wa musekinin

[00:58] [SONG] ---

Not thinking is the surefire way to win.

[00:58] [SONG] ---

Kangaenai no ga hisshou-hou sa

[01:01] [SONG] ---

You've just gotta say,

"Wow, today's my lucky day,"

[01:01] [SONG] ---

Tama ni wa yoi koto aru no sa to

[01:04] [SONG] ---

And make like you did it on purpose.

That's the key.

[01:04] [SONG] ---

Hiraki-naoru no ga kanjin na no deshous

[01:07] [SONG] ---

Let's do everything and anything!

[01:07] [SONG] ---

Nandemo-kandemo yarimashou

[01:10] [SONG] ---

Let's just give it a go.

[01:10] [SONG] ---

Paatto itcho yarimashou

[01:13] [SONG] ---

Jitsu wa minasan musekinin

[01:13] [SONG] ---

The truth is, everyone's irresponsible.

[01:16] [SONG] ---

Atama karappo no hou ga tanoshii no sa

[01:16] [SONG] ---

It's more fun when you're brainless.

[01:19] [SONG] ---

Nandemo-kandemo yarimashou

[01:19] [SONG] ---

Let's do everything and anything!

[01:22] [SONG] ---

Paatto itcho yarimashou

[01:22] [SONG] ---

Let's just give it a go.

[01:24] [SONG] ---

Nihonjin wa kurai ne to

[01:24] [SONG] ---

They keep saying

Japanese people are depressing.

[01:28] [SONG] ---

Itsumademo iwareteru baai ja nai deshou

[01:28] [SONG] ---

Isn't it time we did something about that?

[01:31] [SONG] ---

Nandemo-kandemo yarimashou

[01:31] [SONG] ---

Let's do everything and anything!

[01:34] [SONG] ---

Paatto itcho yarimashou

[01:34] [SONG] ---

Let's just give it a go.

[01:37] [SONG] ---

Soshite subete ga soutai-seiriron-teki na
jinruigakuron de aru wake desu

[01:37] [SONG] ---

And all of that is a relativistic
anthropological argument, you see.

[01:44] [SONG] ---

Nandemo-kandemo yarimashou

[01:44] [SONG] ---

Let's do everything and anything!

[01:55] [SONG] ---

"Gokurousan!!!"

[01:55] [SONG] ---

—Good job!

[02:01] ---

—The pyramids of Giza.

[02:03] ---

—Stonehenge in Britain.

[02:06] ---

—Machu Picchu, the Incan city in the sky.

[02:09] ---

—The moai statues of Easter Island.

[02:11] ---

—The megalithic structures left all over
—the globe hold many mysteries.

[02:17] ---

—Are they not proof that there
—were aliens in ancient times?!

[02:21] ---

—Are these not evidence that aliens

[02:22] ---

—with a far more advanced industrial
—civilization than ancient mankind

[02:26] ---

—once tried to invade Earth?!

[02:27] ---

—Next week, TV Inner-Tokyo
—will close in on this mystery!

[02:31] ---

—Please look forward to it!

[02:35] ---

—Wow, that sounds interesting!
—I can't wait for next week!

[02:39] ---

—What garbage.
—Who cares about stuff like that?

[02:42] ---

—You should care! It's the greatest
—mystery for the people of Earth!

[02:47] ---

—If we could just solve that mystery,

[02:48] ---

—our civilization might be able to
—take a giant leap forward.

[02:52] ---

—Never mind such ancient history.
—The present is more of an issue.

[02:56] ---

—For example...

[02:58] ---

—Quit slacking off and get your
—assigned chores done already!

[03:02] ---

—Sure, sure.

[03:04] ---

—Gero gero gero!

[03:06] ---

—She has no idea I have just found
—the key to our invasion of Pekopon!

[03:13] ---

—Keroro: Operation Invade
—the Treasure, Sir!

SIGN—Chichen Itza Castillo (Castle)

[03:18] ---

—Aw, man. Sis just has no imagination.

[03:22] ---

—We've actually got aliens like
—the Sarge and his friends here,

[03:25] ---

—so if we could just investigate
—these megalithic structures,

[03:27] ---

—I'm sure we could find a
—connection to aliens there, too.

[03:31] ---

—All right, Master Fuyuki.

[03:33] ---

—We are off to investigate those
—megalithic structures, sir!

[03:37] ---

—Huh?

[03:40] ---

—Gero gero gero!

[03:41] ---

—The megalithic structures left on
—Pekopon are bound to be objects

[03:44] ---

—made for the purpose of
—invading the planet

[03:46] ---

—by aliens who came here
—in ancient times, sir!

[03:48] ---

—I see, I see.

[03:50] ---

—Master Fuyuki is

—knowledgeable about such things,

[03:53] ---

—and that is why I have brought

—him along as our guide, sir.

[03:55] ---

—That is my Mr. Sergeant!

—Cunning as always!

[04:01] ---

—So, Master Fuyuki,

[04:02] ---

—for our first point of investigation,

—we really should go to Egypt...

[04:04] ---

—Yeah, we've got to go

—to the pyramids of Giza.

[04:07] ---

—Roger!

[04:08] ---

—Kululu, confirm our heading!

[04:10] ---

—Next stop, Giza. Giza, Egypt.

[04:16] ---

—Ooh! So this is a pyramid!

[04:19] ---

—Its awesomeness is overwhelming!

SIGN—Pyramids of Giza

[04:24] ---

—Incidentally, by

—deploying their anti-barrier,

SIGN—Anti-Barrier

[04:26] ---

—Sergeant Keroro and his platoon

—can hide themselves from Earthlings.

[04:31] ---

—The anti-barrier is the technological

—equivalent of the invisibility cloak.

[04:35] ---

—It is a highly useful feature,

[04:37] ---

—which can also be set so only specific

—people, like Fuyuki, can see them.

[04:41] ---

—The pyramids of Giza were

—said to be the tombs of kings,

[04:44] ---

—but these days, the tomb theory

—is on the way out.

[04:47] ---

—If they are not tombs,
—then what are they?

[04:50] ---

—Apparently, the placement
—of the three pyramids

[04:52] ---

—is approximately the same as
—the three stars of Orion's Belt.

[04:55] ---

—So there's a theory

[04:57] ---

—that they contain some message
—related to heavenly bodies.

[05:00] ---

—Orion, huh?

[05:02] ---

—The aliens of the 5th planet of Rigel
—live over that way.

[05:05] ---

—The aliens of the 5th planet of Rigel

[05:07] ---

—are famous for their
—powerful space battleships, sir!

SIGN—Imagined Diagram

[05:13] ---

—This is looking promising, sir!

[05:15] ---

—Let us begin investigating
—right away!

[05:21] ---

—Wow! Amazing! I'm beyond thrilled!

[05:25] ---

—Gero gero gero gero.

[05:27] ---

—He has no idea. How naïve of him, sir!

[05:30] ---

—I'm going to check out things
—over here real quick.

[05:33] ---

—There is nothing here.

[05:37] ---

—Huh?

[05:38] ---

—The lights...

[05:46] ---

—Wh-Wh-Who...

[05:48] ---

—Who's there?!

[05:53] ---

—Tama!

[05:57] ---

—Oh?

[05:59] ---

—A dead end, huh?

[06:05] ---

—M-Mummies!

[06:07] ---

—Sarge!

[06:14] ---

—Oof. Oof.

[06:16] ---

—Spaces too small for Pekoponians to fit

[06:18] ---

—are the places that should

—hold its secrets, sir.

[06:22] ---

—Oof. Oof.

[06:25] ---

—Wh-What is this?

[06:30] ---

—Stay away from me!

[06:34] ---

—Gero!

[06:46] ---

—Kululu!

[06:47] ---

—I figured out what this pyramid was built for.

[06:50] ---

—Really?! Is it a hiding place for a

—space battleship, just like I thought?

[06:54] ---

—This was a place built by the aliens

—of the 5th planet of Rigel...

[07:00] ---

—...as a holographic

—haunted house, apparently.

[07:03] ---

—A h-haunted house?

[07:08] ---

—That was amazing, Sarge!

[07:09] ---

—So the aliens did build the pyramids!

[07:13] ---

— Oh, I swear!

[07:15] ---

— If they are aliens,

[07:16] ---

— I wish they would take the invasion

— of Pekopon more seriously, sir!

[07:19] ---

— Master Fuyuki,

— where do we investigate next?

[07:22] ---

— Right! Next...

[07:25] ---

— Ooh! What do we have here?!

[07:27] ---

— The Incan city in the sky, Machu Picchu.

SIGN — Machu Picchu

[07:29] ---

— It's built this high up in the mountains,

[07:31] ---

— and yet, it's shaped like

— a wharf for ships, right?

[07:35] ---

— So there's a theory that it's a city

— from during the Great Flood.

[07:40] ---

— Master Fuyuki,

— that theory is wrong, sir.

[07:43] ---

— Because this was clearly a

— space station for alien ships.

SIGN — Imagined Diagram

[07:47] ---

— In other words, this was a

— front-line base for aliens, sir!

[07:51] ---

— Gero?!

[07:52] ---

— Mr. Sergeant, I found these

— lying around on the ground.

[07:54] ---

— What? What? Munitions?

[07:58] ---

— Take a look at the surrounding terrain.

[08:00] ---

— Building a space station in a place

— with such steep ups and downs?

[08:04] ---

—Gero? D-Don't tell me...

[08:06] ---

—That's right! It was probably the
—launch station for a roller coaster!

[08:10] ---

—R-Roller coaster?!

[08:13] ---

—I see!

[08:15] ---

—Wait. First, a haunted house,
—and now a roller coaster?!

[08:18] ---

—So aliens did build Machu Picchu, too.

[08:22] ---

—That's so amazing!

[08:24] ---

—Let's go to the next place! Next!

SIGN — Stonehenge

[08:28] ---

—This is the most famous stone circle,
—Stonehenge of Britain.

[08:33] ---

—It is just a bunch of
—big rocks lined up, sir.

[08:36] ---

—They say this stone circle was a device
—to establish the sun's location

[08:39] ---

—when it rises on the
—spring and autumn equinoxes.

[08:43] ---

—But I think it's unnecessarily large for that.

[08:47] ---

—The sun on the spring
—and autumn equinoxes...

[08:50] ---

—I got it!

[08:52] ---

—It must be a weapon
—that collects the sun's rays

[08:53] ---

—to produce a powerful beam, sir!

[08:59] ---

—Then, shall we use some virtual stones
—and fill in the missing parts?

[09:04] ---

—There!

[09:09] ---

—Wow, what is this?

[09:12] ---

—And with this all-mighty remote controller...

[09:14] ---

—Click!

[09:18] ---

—This sound...

[09:20] ---

—Hot, hot, hot, hot, hot, hot!

[09:21] ---

—Ah-ha, so this is a burner for cooking.

[09:24] ---

—A burner?

[09:27] ---

—Giant aliens would probably

—need a burner this size to do hot pot.

[09:32] ---

—Wow, that's amazing!

[09:40] ---

—Grr! How dare they build

—something so misleading! I swear!

[09:44] ---

—What a thrill this has been!

[09:46] ---

—After all, there's nothing strange

—about there being aliens of all sizes.

SIGN —Easter Island

[09:52] ---

—Wow! It's Easter Island!

[09:55] ---

—This island is full of

—all kinds of mysteries,

[09:58] ---

—but the moai statues

—have got to be top the list!

[10:00] ---

—What were they built for?

—How were they transported?

[10:03] ---

—Ooh, this is so exciting!

[10:06] ---

—They are very ugly dolls.

[10:08] ---

—But I hope that this time, they really

—are weapons for invading Pekopon.

[10:11] ---

—These have power units built into them.

[10:15] ---

—What? Then did aliens build these, too?

[10:18] ---

—That's amazing!

[10:33] ---

—Gero! I... I have a hunch that there's

—tremendous power here!

[10:38] ---

—Could it be?!

[10:40] ---

—Huh?

[10:46] ---

—Th-This looks familiar somehow...

[10:51] ---

—I did an underground scan.

[10:53] ---

—It looks like there's a mallet

—buried down there.

[10:56] ---

—In other words, this was...

SIGN—Imagined Diagram

[10:58] ---

—...whack-a-mole for giant aliens!

[11:00] ---

—Exactly.

[11:02] ---

—Every last one of them,

—thinking about nothing but having fun...

[11:06] ---

—Keroro's ambitious plan

—fell apart all too easily.

[11:12] ---

—Sis, we're home!

[11:13] ---

—We're home, sir.

[11:15] ---

—Sheesh! Where the heck

—did you wander off to?

[11:18] ---

—Never mind that, Sis!

[11:20] ---

—Those ancient megalithic structures

—really were built by aliens!

[11:24] ---

—Isn't that amazing?!

[11:25] ---

—Okay, okay, I get it,

—so go fold the laundry, Fuyuki.

[11:29] ---

—And, stupid frog, clean the bath!

[11:31] ---

—Hurry up and...

[11:35] ---

—What's wrong, Sis?

[11:38] ---

—Wh-What is this?!

[11:40] ---

—Hey!

[11:42] ---

—In the spirit of a souvenir, more or less...

[11:44] ---

—You brought it home?

[11:46] ---

—Sarge, that was a bad idea.

[11:48] ---

—It's in the way, so take it back!

[11:50] ---

—Gero!

[11:53] ---

—Fine.

[11:54] ---

—Now, this story is a work of fiction.

[11:57] ---

—It has absolutely nothing

—to do with real people,

[11:59] ---

—organizations, tourist spots,

—or ancient megalithic structures.

[12:04] ---

—Please don't believe any of this!

[12:14] ---

—In the seventh month of 1999,

SIGN—The Year 1999 7th Month

[12:17] ---

—the Great Lord of Terror

—will descend from the sky,

[12:20] ---

—in order to resurrect

—King Angolmois.

[12:25] ---

—Well, there was a time when there

—was a huge fuss about that, but...

[12:29] ---

—Do you remember that?

[12:31] ---

—Okay, now that you remember...

SIGN— April, 2005

[12:41] ---

—Wh-What's going on?!

[12:43] ---

—The Great Lord of Terror has descended!

[12:45] ---

—Mois-chan!

[12:49] ---

—Angel Mois: More More

—Cherry Blossom Viewing, Sir!

[12:55] ---

—Right around then,

[12:55] ---

—in the secret base deep underground

—beneath the Hinata residence

[12:58] ---

—built by Sergeant Keroro

—and his platoon,

[13:00] ---

—a surprising plan was

—about to be put into motion.

[13:05] ---

—The computer says tomorrow

—will be optimal for our plan.

[13:08] ---

—Mr. Sergeant, let us do it!

[13:10] ---

—Gero gero gero.

[13:12] ---

—The time has come.

[13:13] ---

—We will execute Operation Star Two tomorrow!

[13:17] ---

—Confirming equipment!

[13:19] ---

—Gero gero gero gero.

[13:21] ---

—With this, we will send the

—foolish Pekoponians running

[13:23] ---

—in one fell swoop!

SIGN— Cherry Blossom Viewing Set

[13:27] ---

—A cherry blossom viewing set.

[13:30] ---

—Every year, when the
—cherry blossoms bloom,

[13:32] ---

—the Pekoponians perform a ritual
—called "cherry blossom viewing."

[13:36] ---

—According to my analysis,

[13:37] ---

—through this ritual,
—they release their stress,

[13:40] ---

—using it as a motivating force to
—achieve phenomenal economic growth.

[13:44] ---

—Therefore, my Keroro Platoon

[13:47] ---

—will also perform this Pekopon-style
—cherry blossom viewing,

[13:49] ---

—and use it as our motivating force
—to invade Pekopon, sir!

[13:52] ---

—Yay! I cannot wait to go cherry blossom
—viewing with Mr. Sergeant!

[13:55] ---

—Then, now that we're getting in
—the spirit, shall we do our usual thing?

SIGN—Gerogerogero...

SIGN—Tamamatamama...

SIGN—Kulukulukulu...

[14:02] ---

—Resonance times three.

SIGN—Resonance x 3

[14:05] ---

—Wh-What was that?!

[14:10] ---

—The impact is making the
—cherry blossoms shed their petals.

[14:13] ---

—What?!

[14:15] ---

—Mois, stop! Stop!

[14:17] ---

—Don't do this!

[14:20] ---

—It will be fine! It will be over in a flash!

[14:23] ---

—Or, like, single-sitting?

[14:25] ---

—There's nothing fine about that at all!

[14:28] ---

—Why are you trying to wreck Earth

—the moment you get back, anyway?

[14:33] ---

—I went back to Planet Angol, and as

—I gazed upon scenes of my homeland,

[14:37] ---

—I suddenly found myself remembering

—the promise I made 500 years ago.

SIGN—Never Falter

[14:41] ---

—Or, like, never falter?

[14:44] ---

—With the fine weather and everything,

[14:46] ---

—I feel like I will be able to

—cleanly crack Pekopon in half today.

[14:50] ---

—So...

[14:51] ---

—The ultimate technique passed down

—from Angol Tribe parent to child!

SIGN—Ultimate Esoteric Technique

SIGN—Armageddon

[14:55] ---

—Armageddon! 1/1!

[15:01] ---

—Hold it!

[15:02] ---

—Uncle?

SIGN—Hinata Residence

SIGN—Earth's Crust

SIGN—Lithosphere

—Asthenosphere

SIGN—Mantle

SIGN—Outer Core

SIGN—Inner Core

[15:06] ---

—Sergeant Keroro's call out to Mois

—diminished her concentration,

SIGN—Power Halved

[15:09] ---

—and the power of the

—Armageddon was halved, but...

[15:15] ---

—All the cherry blossoms of Japan
—ended up shedding their petals.

[15:19] ---

—Hmph.

[15:20] ---

—This is one heck of a setback.

[15:28] ---

—Gero...

SIGN—The cherry blossoms have fallen...

[15:29] ---

—The cherry blossoms have fallen...

[15:31] ---

—Is that it, sir?

[15:35] ---

—Are you all right, Uncle?

[15:37] ---

—You! What have you done?!

[15:40] ---

—You totally ruined Mr. Sergeant's
—plan to view cherry blossoms!

[15:43] ---

—I... I had no idea...

[15:46] ---

—Uncle, I'm sorry!

[15:47] ---

—Or, like, total nuisance?

[15:49] ---

—If you feel bad about it,

[15:51] ---

—then make the cherry blossoms
—bloom again!

[15:53] ---

—What?

[15:54] ---

—If you can't do it,

[15:56] ---

—get your sorry butt back to planet Angol!

[15:58] ---

—Got it?!

[16:01] ---

—All right.

[16:03] ---

—Mois-chan, are you sure about
—making a promise like that?

[16:06] ---

—Yes, I believe I can make it work somehow.

[16:08] ---

—Uncle had his heart set on this
—operation, so I will do my best!

[16:12] ---

—Or, like, newfound resolve?

[16:16] ---

—Your warm words have restored
—my spirit, Lady Mois!

[16:21] ---

—After all the preparations
—we have made,

[16:23] ---

—we won't give up on it now, sir!

[16:25] ---

—Uncle!

[16:26] ---

—Lady Mois!

SIGN—Jealousy

[16:29] ---

—Jealousy!

SIGN—Grind grind grind grind...

[16:31] ---

—That woman! Butting in between
—Mr. Sergeant and me again, is she?!

[16:37] ---

—But the cherry blossoms have fallen.

[16:39] ---

—There's no way she can
—make them bloom again!

[16:41] ---

—Tuck your tail between your legs
—and go back to the boonies!

SIGN—Kululu

[16:45] ---

—Come on, I'm asking you, Kululu.

[16:47] ---

—It's just a machine to
—make cherry blossoms bloom.

[16:49] ---

—Knowing you, you could
—whip one up, right?

[16:52] ---

—Don't wanna.

[16:53] ---

—Making one would be easy,

[16:55] ---

—but heart-warming machines
—like that aren't my thing.

[17:00] ---

—Kululu, you stingy jerk!

[17:02] ---

—Uncle!

SIGN—Kululu

[17:03] ---

—Please rejoice! I have found
—a good way to do this!

[17:06] ---

—Ah, Lady Mois, well done!

[17:09] ---

—You have saved me from having to
—beg that twisted Kululu, sir.

[17:16] ---

—Okay, Spot, please do the
—"dig here, woof, woof" thing.

[17:20] ---

—Woof, woof! Dig here, woof, woof!

[17:22] ---

—Sarge, doing that isn't going to...

[17:25] ---

—No, no, if we do as instructed
—by the text that Lady Mois found,

[17:28] ---

—cherry blossoms will bloom, sir.

[17:30] ---

—You call it a text, but...

SIGN—Old Man

—Cherry Blossoms

[17:33] ---

—It is *Old Man Cherry Blossoms!*

[17:35] ---

—If we do as this book says,
—cherry blossoms should bloom!

[17:38] ---

—Or, like, thorough research?

[17:42] ---

—That good-for-nothing!

[17:43] ---

—She is trying to cozy up
—to Mr. Sergeant! The nerve!

[17:46] ---

—Unforgivable!

[17:50] ---

—"Poor little Spot.

[17:52] ---

—After the old man buried Spot,
—a large tree grew over the grave."

[17:57] ---

—Or, like, that's just a stuffed suit?

[18:00] ---

—And a tree won't grow immediately...

[18:02] ---

—Not a problem.

[18:03] ---

—A drizzle of this space fertilizer, and...

[18:09] ---

—Wow!

[18:12] ---

—A-Amazing!

[18:15] ---

—That was fast.

[18:17] ---

—"The old man cut down
—the big tree to make a mortar,

[18:20] ---

—and he pounded rice
—with that mortar to make rice cakes."

[18:27] ---

—You have a good rhythm going here,
—Master Fuyuki, sir.

[18:29] ---

—Let's keep pounding away, sir!

[18:31] ---

—Wait, when did I end up
—getting roped into helping them?

[18:35] ---

—"The evil old man next door smashed
—the mortar to pieces and burned it up.

[18:40] ---

—With that ash..."

[18:43] ---

—Well, I had time to kill,

[18:45] ---

—so on a whim, I threw this together.
—A Cherry Blossoms Machine.

SIGN—Cherry Blossoms Machine

[18:52] ---

—Did you really?!

—Thank you very much!

[18:56] ---

—One warning, though.

[18:57] ---

—It works on the *Old Man Cherry Blossoms*
—system, so it makes ash,

[19:01] ---

—but burning mortar like that
—won't do you any good.

[19:04] ---

—In order to make proper ash,

[19:06] ---

—you'll have to burn things
—that have been genuinely loved.

[19:10] ---

—You'll have to burn truly precious things.

[19:13] ---

—I hope you have the resolve to do that.

SIGN—Truly Precious Things

[19:17] ---

—Truly... precious things...

[19:23] ---

—Ha! Like that woman has that kind of nerve!

[19:27] ---

—Come on! Give up and go back
—to the boonies!

[19:31] ---

—So? What do you make of the whole deal?

[19:35] ---

—Man!

[19:37] ---

—This looks good! I can hardly wait!

[19:40] ---

—Yes. I understand.

[19:42] ---

—Tama?!

[19:44] ---

—I will prepare objects that
—have been genuinely loved.

[19:47] ---

—If it is for Uncle, such a feat is nothing.

[19:52] ---

—Wh-What?!

[19:54] ---

—Lovey-dovey for Uncle.
—Lovey-dovey for Uncle.

[19:54] ---

—What dazzling brilliance!

[19:58] ---

—Compared to her, I'm...

[20:00] ---

—...a hardened lump of jealousy
—and obsessive attachment!

[20:03] ---

—A miserable, little, ugly thing!

[20:08] ---

—Private 2nd Class Tamama falls in defeat

[20:10] ---

—in the face of Mois-chan's
—pure and innocent smile!

[20:15] ---

—There we go.

[20:31] ---

—Wow! It is making smoke! It is making smoke!

[20:40] ---

—Uncle! Now you can do
—your cherry blossom viewing!

[20:44] ---

—Huh? Cherry blossom viewing?

[20:46] ---

—Oh, that's right, sir!

[20:48] ---

—I don't have time to be making
—balls of rice cakes, sir!

[20:52] ---

—I shall make these bare trees blossom!
—I shall make these bare trees blossom!

[20:56] ---

—Ah, here we go!

[20:58] ---

—Well, well.

[20:59] ---

—So it was Lady Mois's devotion that
—made these cherry blossoms bloom.

[21:05] ---

—Gero?!

[21:06] ---

—Wh-What is this sensation?

[21:09] ---

—I should be happy to have
—my cherry blossom viewing,

[21:12] ---

—but somehow,
—I feel this heartrending pain...

[21:16] ---

—That's strange. I'm even
—starting to tear up, sir.

[21:20] ---

—Gero?

[21:22] ---

—L-L-Lady Mois?

[21:22] ---

—There!

[21:24] ---

—What are those things

—that you've been burning?

[21:27] ---

—Oh! My dear, dear Uncle.

[21:31] ---

—These are things, my dear, dear Uncle,

[21:33] ---

—that you have carefully, carefully

—poured your love into.

[21:36] ---

—Don't tell me... Don't tell me...

SIGN— We are sorry, gods of plastic models.

[21:46] ---

—Geeeeeeeeerooooooooooooo!!

SIGN— Geeerooo

[21:50] ---

—Wow! This is amazing!

[21:52] ---

—Thus, in exchange for the sacrifice

—of the precious Gundam models,

[21:55] ---

—Mois-chan's wish came gloriously true.

[21:59] ---

—Except for two people,

—who suffered deep traumas,

SIGN— They Lived Happily Ever After

[22:03] ---

—they lived happily ever after.

[22:12] [SONG] ---

—Invaders!

[22:12] [SONG] ---

—Shinryakusha!!

[22:19] [SONG] ---

—Invaders!

[22:19] [SONG] ---

—Shinryakusha!!

[22:21] [SONG] ---

—Please give me love.

—Give me lots, lots more.

[22:21] [SONG] ---

— Ai o kudasai motto motto kudasai

[22:24] [SONG] ---

— Come on, it's not like

— you'll have less of it.

[22:24] [SONG] ---

— li ja nai no heru mon ja aru mai shi

[22:28] [SONG] ---

— I want to live my life for you,

[22:28] [SONG] ---

— Anata no tame ni ikite ikitai

[22:32] [SONG] ---

— As long as you'll let me live

— in the lap of luxury.

[22:32] [SONG] ---

— Zeitaku sasete kureru nara

[22:35] [SONG] ---

DO YA DO! What comes next in the dream?

[22:35] [SONG] ---

DO YA DO Yume no tsuzuki

[22:39] [SONG] ---

DO YA DO! Let me see what happens.

[22:39] [SONG] ---

DO YA DO Misasete yo ne

[22:43] [SONG] ---

I'll give it my darnedest best and do it,

[22:43] [SONG] ---

Ganbari-makutte yattaru de

[22:44] [SONG] ---

But even then, I'll take a break

once in a while.

[22:44] [SONG] ---

Sondemo tama ni wa hito-yasumi

[22:46] [SONG] ---

How's that? How's that? How's that?

[22:46] [SONG] ---

Dosu ka? Dosu ka? Dosu ka?

[22:48] [SONG] ---

How about something like this?

[22:48] [SONG] ---

Konnan de dossu ka?

[22:50] [SONG] ---

When you're in that

critically desperate situation,

[22:50] [SONG] ---

Zettai no zetsumei no pinchi wa

[22:53] [SONG] ---

Shake your hips and fake it!

Dancing, dancing!

[22:53] [SONG] ---

Koshi futte gomakase danshin danshin!

[22:57] [SONG] ---

I want love and courage,
and to be popular! (I want it...)

[22:57] [SONG] ---

Ai to yuuki to ninki hoshii yo~ (Hoshii~)

[23:04] [SONG] ---

I'll do it with spirit and guts!

[23:04] [SONG] ---

Konjou to kiai de yarimasu

[23:08] [SONG] ---

For crabbiness, drink milk for calcium!

[23:08] [SONG] ---

Ira-ira ni wa gyuunyuu de karushiumu!

[23:12] [SONG] ---

If things don't go well,

[23:12] [SONG] ---

Umaku ikanai nara

[23:16] [SONG] ---

That's because you are a stupid kid...

[23:16] [SONG] ---

Sore wa "bouya dakara sa..."

[23:24] [SONG] ---

Invaders!

[23:24] [SONG] ---

Shinryakusha!!

[23:37] ---

Tamama here!

[23:38] ---

With spring in full swing,
it has become pleasantly warm,

[23:41] ---

and it is a season that makes people
cheerful without even realizing it.

[23:43] ---

Some people may be mulling
over a sense of despair in their lives,

[23:47] ---

but that is not my problem,
so let us be merry! Tama!

[23:50] ---

More importantly, he will finally be
returning in the next episode!

[23:53] ---

"Fuyuki: I'm a Master Detective, Sir?"

[23:56] ---

"Dororo: Warrior Returned, Sir!"

[23:59] ---

These two stories. How's that?

[24:01] ---

Ge-Gero!

Revision #1

Created 2024-03-11 23:39:17 UTC by whimsee

Updated 2024-03-11 23:39:18 UTC by whimsee